

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

Questionnaire_Bare Nouns

NOTE: Red characters indicate that the sentence is ungrammatical in Italian

	Italian version	English translation	Taranto	English translation (if the example differs from the original)
<i>Plural object</i>				
1.	Ieri zia Maria e zio Giovanni hanno sbucciato fagioli per tutto il pomeriggio	Yesterday my Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling beans all afternoon	aggjə vənnutə patānə pə ttrend annə	I had been selling potatoes for thirty years
2.	Gianni vende patate	Gianni sells potatoes	ddzuannə vennə patānə	
3.	Quel negozio vende frigoriferi?	Does that shop sell fridges?	kwiddə kristjānə vennə vəstītə	That man sells clothes
4.	L'altro giorno ho trovato formiche nel salone	I found ants in the living room the other day	l ɔtrə ddzurnə aggjə akkjātə furnikələ a tuttə vannə	The other day I found ants everywhere
<i>Plural object modified by an adjective</i>				
5.	Zia Maria e zio Giovanni sbucciano fagioli bianchi da quando erano piccoli	My Aunt Maria and my Uncle Giovanni have been peeling white beans since they were young	m aggjə mandzātə kottsə krudə pə ddeʃə annə	I have eaten row mussels for ten years
6.	La polizia ha interrogato Gianni e lui ha raccontato bugie enormi	The police questioned Gianni and he told huge lies	ddzuannə m a kkundātə studəkarijə	Giovanni told me stupid things
7.	Quella ditta costruisce/ha costruito case grandissime	That firm builds/built huge houses	kwɛdda dittə fāʃə kāsə grannə	
8.	Ho comprato pomodori maturi per fare la salsa	I bought ripe tomatoes to make the sauce	aggjə akkjātə makkjə ɲɲorə a tuttə vannə	I found black spots everywhere

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass object</i>				
9.	Ho trovato polvere da tutte le parti	I found dust everywhere	aggjə akkjətə pɔlvərə a tuttə vannə	
10.	Hai farina?	Have you got any flour?	tinə farinə	
<i>Mass object modified by an adjective</i>				
11.	Ieri alla fiera hanno distribuito vino rosso per tutti	They gave out red wine for everyone at the fair yesterday	ajirə aa ferə ɔnnə dātə vinə russə a ttuttə kwandə	
12.	Hai pesce fresco?	Have you got any fresh fish?	mandzə pɛʃʃə friskə sulə a Tardə	I eat fresh fish only in Taranto
<i>Singular object</i>				
13.	Ho preparato torta	I made a cake	*	
<i>Singular object modified by an adjective</i>				
14.	Ho preparato torta buonissima	I made a very good cake	*	
<i>Plural subject</i>				
15.	Turisti sono arrivati in questo periodo	Tourists arrived in this period	*	
16.	Foglie sono cadute su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	*	
<i>Plural subject modified by an adjective</i>				
17.	Turisti spagnoli sono arrivati in città	Spanish tourists have come to town	*/? turistə ʃənisə avənənə a Tardə	Tourists come here from everywhere
18.	Rami secchi sono caduti sulla strada	Dead branches have fallen on the road	*/? kristjanə rikkə sə vonə akkattà u Tardə	Some rich people want to buy Taranto

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass subject</i>				
19.	Polvere piove dappertutto	It's raining/has rained dust	*	
<i>Mass subject modified by an adjective</i>				
20.	Polvere rossa piove dappertutto	It's raining/has rained red dust	*/? pɔlvɛra rɔssə kjoʋə a tuttə vannə	
<i>Singular subject</i>				
21.	Studentessa è venuta a parlarmi	A student came to talk to me	*	
<i>Singular subject modified by an adjective</i>				
22.	Studentessa americana è arrivata	An American student (female) came	*	
<i>Plural postverbal subject</i>				
23.	Sono arrivati turisti in questo periodo	Tourists arrived in this period	a. aʋenənə turistə da tuttə vannə b. passənə makənə tuttə lə ddʒurnə sus ə pɔndə	a. Tourists come here from everywhere b. Cars cross the bridge every day
24.	Sono cadute foglie su tutta la strada	Leaves have fallen all over the road	ajerə o kambə ɔnnə vulātə ʃkaffunə	Yesterday there was a riot at the football ground
<i>Plural postverbal subject modified by an adjective</i>				
25.	Sono arrivati turisti spagnoli in città	Spanish tourists have come to town	aʋenənə turistə ʃənisə purə a Tardə	Chinese tourist come even to Taranto!
26.	Sono caduti rami secchi sulla strada	Dead branches have fallen on the road	ajerə o kambə ɔnnə vulātə ʃkaffunə pəsandə	Yesterday there was a heated riot at the football ground

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Mass postverbal subject</i>				
27.	Piove/Ha piovuto polvere	It's raining/has rained dust	a. kjoʋə tərɾə b. assevə fumə a ttuttə vannə c. jæssə fumə da susə	b. Smoke was coming out from everywhere c. Smoke comes out from above
<i>Mass postverbal subject modified by an adjective</i>				
28.	Piove/Ha piovuto polvere rossa	It's raining/has rained red dust	kjoʋə terra ræssə	
<i>Singular postverbal subject</i>				
29.	È venuta studentessa a parlarmi	A student came to talk to me	*	
<i>Singular postverbal subject modified by an adjective</i>				
30.	È venuta studentessa americana	An American student (female) came	*	
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda)</i>				
31.	Sul vestito ci sono macchie	There are stains on the dress	stənnə makkjə pə nderrə	There are spots on the ground
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda)</i>				
32.	C'è acqua sul tavolo	There's water on the table	ste akkwə sus ə tavələ	
<i>Plural subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>				
33.	Sul vestito ci sono macchie nere	On the dress there are black stains	stənnə makkja ŋɾorə pə nderrə	There are black spots on the ground
<i>Mass subject of existential sentence (with locative coda) modified by an adjective</i>				
34.	C'era aria viziata di là	There was spoiled air in there	ste akkwa ŋɾorə nd a vaskə	There's muddy water in the basin

These data are part of the Supplementary Material attached to Guardiano et al. (2022). Please, cite it as follows:

Guardiano Cristina, Michela Cambria and Vincenzo Stalfieri (2022) Number Morphology and Bare Nouns in Some Romance Dialects of Italy. *Languages* 7: 255.

<https://doi.org/10.3390/languages7040255>, Supplementary Material available at <http://www.parametriccomparison.unimore.it/site/home/projects/prin-2017/documents-and-materials.html>, accessed on DD/MM/YYYY.

<i>Plural subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>				
35.	Ci sono studenti sfaticati (= esistono studenti che sono sfaticati)	There are laggard students (= there exist students who are laggard)	stənnə wəŋŋunə ka non vonə fa nində	There are children that do not want to do anything
36.	Ci sono bambini spensierati (= esistono bambini che sono spensierati)	There are carefree children (= there exist children who are carefree)	stənnə təfusə ka kandənə a ppittə a nutə	There are supporters that sing without their shirts
37.	Ci sono macchie che non se ne vanno	There are stains that don't go away	stənnə makkjə ka no ssə nə vənnə	
<i>Mass subject of existential sentence (with a relative clause as the coda)</i>				
38.	C'è vino che migliora quando invecchia	There's wine that gets better when it gets old	ste vinə ka tə fəfə mbrjakə subbətə	There's wine that turns you drunk very quickly
<i>Singular subject of existential clause</i>				
39.	C'è pianta in giardino	There is a plant in the garden	*	
40.	C'è pianta malata	There is a sick plant	*	
41.	C'è pianta che sta appassendo	There is a plant that's withering	*	